

# GEMEINDENACHRICHTEN

# Terfens



Amtliche Mitteilung · Ausgabe September 2014

*Feierliche Amtseinführung für Pfarrer Mag. Rudi Silberberger  
als Leiter Seelsorgeraum Terfens-Pill-Vomperbach*



Foto: Peter Schuhwerk

*Dekan Mag. Stanislaus Majewski übergibt symbolisch drei Schlüssel  
an unseren neuen Pfarrer. Bericht siehe Seite 6 und 7*

## AUS DEM INHALT:

- Vorwort Bürgermeister
- Gemeinderatssitzungen
- Gratulation zum 50. Geburtstag von GR Alfons Frischmann
- Spatenstich Firma Freiraum
- A1 bringt schnelles Internet und Kabel TV nach Terfens
- Seelsorgeraumöffnung Terfens-Pill-Vomperbach
- Verabschiedung und Dank an Pfarrer Franz Hofmann
- Männerchor Terfens
- Pensionistenverband Terfens/Vomperbach
- Ortsbäuerinnen Terfens
- Bundesmusikkapelle Terfens
- Unsere Musterer 2014
- Spielgruppe Kriwuskrawus
- Einladung Franziskusweg
- Sportschule Terfens
- Jugend traf Vereine / Jugendbutton
- Theatergruppe Vomperbach
- Elternverein, Volksschule u. Kindergarten Vomperbach
- Segelbewerbe - David und Raphael Hußl
- Almabtrieb am 30. August 2014
- Tiroler Kindergeld Plus
- Herbstkurs für alle Hunderassen
- Neuigkeiten aus der Silberregion Karwendel
- Standesfälle/Gratulationen
- Veranstaltungen/Termine



## Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger



Der neue Standort für das Feuerwehrzentrum in Vomperbach hat in den letzten Monaten zu teilweise recht heftigen Diskussionen in der Bevölkerung geführt. In der lokalen Presse wurde von – *Jetzt brennt der Hut in Terfens und Kleinkrieg in Terfens – Vomperbach* – berichtet.

Leider haben die Medienvertreter bei ihren Berichten in den lokalen Zeitungen nur sehr einseitig berichtet und mit der Gemeinde kaum Rücksprache geführt bzw. die Beweggründe der Gemeinde für diesen Standort nicht hinterfragt.

Vorausschicken möchte ich, dass sich der Gemeinderat als gewähltes politisches Organ in der Gemeinde Terfens mit Gemeinderatsbeschluss vom 31.3.2014 einstimmig für den Standort im Randbereich der Siedlung Vomperbach ausgesprochen hat.

Ebenso hat der Gemeinderat in der Sitzung am 30.6.2014 mit 12 ja zu 1 nein sich mehrheitlich für eine Änderung der Flächenwidmung und die Änderung des Raumordnungskonzeptes, betreffend diesen Standort ausgesprochen. Innerhalb der Auflagefrist von 5 Wochen haben einige Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger dazu eine Stellungnahme abgegeben. Diese Stellungnahmen werden dann in der nächsten Sitzung im Gemeinderat behandelt.

### Zum Standort und zur Größe des Gebäudes und des Grundstückes:

Wie aus dem beiliegenden Lageplan

ersichtlich, befindet sich das Grundstück im Randbereich der Siedlung Vomperbach und nicht wie in den Medien beschrieben mitten im Naherholungsgebiet Forchat. Das Forchat umfasst derzeit eine Waldfläche von rd. 500.000 m<sup>2</sup>. Für den Standort der Freiwilligen Feuerwehr Vomperbach sollen 3.500 m<sup>2</sup> gewidmet und gerodet werden. In Bezug auf die Gesamtfläche des Forchats sind das nur 0,7 Prozent. Die notwendigen Böschungsflächen werden nach Errichtung des Bauwerkes wieder aufgeforstet.

*In den Medien wird geschrieben, dass das Schwazer Feuerwehrzentrum eine Größe von 1.800 m<sup>2</sup> hat und hier in Terfens will man 3.500 m<sup>2</sup> verbauen.*

Bei diesen Berichten wurden die Zahlen für die Grundfläche mit der bebauten Fläche für das Gebäude leider vertauscht. In Schwaz hat das Feuerwehrgebäude im Erdgeschoß eine bebaute Fläche von 1.756 m<sup>2</sup>.

In Vomperbach wird das Feuerwehrgebäude im Erdgeschoß eine bebaute Fläche von 553 m<sup>2</sup> haben.

Dazu kommt, dass im geplanten Feuerwehrgerätehaus auch noch Räumlichkeiten mit Mehrfachnutzungen für verschiedene Vereine in Vomperbach geschaffen werden sollen. Es handelt sich dabei um den Singkreis Vomperbach mit 24 Aktiven und 14 Kindern beim Kinderchor, die Theatergruppe Vomperbach mit 30 Aktiven und den Pensionistenverband Terfens/Vomperbach mit 70 aktiven Mitgliedern.

### Parkplatzsituation

Die Schaffung von zusätzlichen Parkplätzen in Vomperbach ist dringend notwendig, weil bestimmte kirchliche Feste nach meinen Informationen für den gesamten Seelsorgeraum Terfens-Pill-Vomperbach künftig nur mehr in der Christuskirche Vomperbach stattfinden werden. Die Parkplätze am neuen Standort für das Feuerwehrgerätehaus werden auch dringend

für andere weltliche Feste benötigt.

### Grundkauf und Abtransport vom Bodenaushubmaterial

Das Grundstück befindet sich im Eigentum der Firma St. Hubertus Ing. Hans Lang Beteiligungs mbH. Die Geschäftsführung der Firma Lang hat sich bereit erklärt, für den Neubau eines Feuerwehrhauses diese Grundfläche mit einem Grundpreis von EUR 6 pro m<sup>2</sup> an die Gemeinde zu verkaufen. Der Aushub für die Baugrube mit einem Volumen von 30.000 m<sup>3</sup> soll dann zur Firma Lang transportiert werden. Die Finanzierbarkeit des Gebäudes steht hier natürlich auch in einem gewissen Zusammenhang mit dem günstigen Grundpreis.





Abschließend erlaube ich mir noch einige persönliche Bemerkungen zu dieser Debatte über den neuen Standort für die Freiwillige Feuerwehr Vomperbach. In den letzten Jahrzehnten wurden dem Forchat in Vomperbach große Waldflächen für die Siedlungsentwicklung und die Schaffung von Gewerbeflächen abgerungen.

Die Gemeinde Terfens ist sich bewusst, dass der noch bestehende Forchat einen schützenswerten Wald, Naherholungsraum und auch Windschutz für den Ortsteil Vomperbach bildet, aber auch für Erholungssuchende aus dem Umland von Bedeutung ist.

Im vorliegenden Entwurf für die Fortschreibung des Raumordnungskonzeptes hat sich die Gemeinde wiederum für den Erhalt dieser wertvollen ökologischen Flächen ausgesprochen. Meiner

Meinung nach sollte man verstärkt forstliche Maßnahmen zur Erhaltung dieses Föhrenwaldes treffen. Die Bezirksforstinspektion Schwaz ist in dieser Richtung auch gefordert mit den Waldeigentümern geeignete Maßnahmen zur Erhaltung des Föhrenwaldes zu treffen, weil die Waldflächen zunehmend mit Fichten bestockt sind. Langfristig müsste dieses Ziel auch ein Anliegen von uns allen sein!

Es ist die Aufgabe der Gemeinde die öffentlichen Einrichtungen dem heutigen Stand anzupassen und die baulichen Voraussetzungen zu schaffen. Die Freiwillige Feuerwehr Vomperbach hat mit heutigem Tage 66 aktive Feuerwehrmänner, 7 Reservisten und 10 aktive Mitglieder bei der Feuerwehrjugend. Die Freiwillige Feuerwehr ist als Hilfsorgan der Gemeinde für den Brand- und

Katastrophenschutz in der Gemeinde zuständig. Wie wichtig diese freiwillige Institution ist, wissen wir aus ihren Einsätzen. Die Freiwilligkeit kann nicht genug betont werden, weil die Schaffung einer Berufsfeuerwehr für eine Gemeinde nicht finanzierbar wäre.

Ich ersuche deshalb alle Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger offen und ehrlich über diese Standortfrage zu diskutieren und alle Für und Wider entsprechend abzuwägen. Wenn wir hoffentlich alle Behördenverfahren positiv abschließen können, werde ich im Rahmen einer Gemeindeversammlung den Planungsentwurf für das Feuerwehrgebäude und die Vereinsräume vorstellen.

Euer Bürgermeister  
Hubert Hußl





# GEMEINDERATSSITZUNG

## Gemeinderatssitzung Sitzung vom 30.06.2014

### Bebauungsplan Stublerfeld

Die Firma Toma GmbH, Leitinger, beabsichtigt auf Gst. 615/11 ein Firmengebäude zu errichten. Der Gemeinderat hat dazu einen Bebauungsplan beschlossen.

### Bebauungsplan Karwendelweg

Leonhard Bader möchte beim bestehenden Wohnhaus, Karwendelweg 30, unter anderem auch das Dachgeschoß ausbauen. Dazu wurde vom Gemeinderat ein ergänzender Bebauungsplan für das Gst. 606/69 beschlossen.

### Änderung Flächenwidmungsplan und örtliches Raumordnungskonzept

Der Gemeinderat hat die Auflage für die Änderung des Flächenwidmungsplanes und des örtlichen Raumordnungskonzeptes im Bereich des Gst. 652/1 (Teilstück) für die Errichtung eines Feuerwehrhauses mit 12 ja zu 1 nein genehmigt. Näheres siehe auch Vorwort Bürgermeister.

### Kostenbeteiligung Lärmschutzwand

Der Gemeinderat hat sich im Rahmen einer Absichtserklärung einstimmig dafür ausgesprochen, dass sich die Gemeinde Terfens an den Baukosten für eine Lärmschutzwand in Vomperbach mit 50% beteiligen wird. Voraussetzung ist jedoch, dass auch seitens des Landes eine Mitfinanzierung zugesichert wird.

## Gratulation zum 50. Geburtstag von GR Alfons Frischmann



*Der Gemeinderat hat bei der Sitzung am 30.06.2014 Alfons Frischmann nachträglich zum 50. Geburtstag gratuliert. Die Gemeinde bedankt sich auf diesem Wege bei Alfons für seine Tätigkeit im Gemeinderat und wünscht ihm noch weiterhin alles Gute und viel Gesundheit.*

## Spatenstich Firma Freiraum 4

Am 11.9.2014 hat die Firma Freiraum 4 zum Spatenstich für die Errichtung ihres neuen Firmengebäudes beim Stublerfeld eingeladen.

Bürgermeister Hubert Hußl bedankte sich bei den Firmenvertretern Reinhard Oberhofer, Andreas Schmid, Jürgen Kapferer und Bruno Pramstaller und wünschte den Geschäftsführern viel Freude und Erfolg am neuen Firmenstandort in Vomperbach.

Die Firma Freiraum hat sich auf den Handel und den Einbau von Fenstern, Türen und Parkettböden spezialisiert.



## A1 bringt schnelles Internet und Kabel TV nach Terfens

Die Firma A1 hat die Ausbaurbeiten in Terfens nun abgeschlossen und im Zuge dessen 3 neue Schaltstellen in Terfens bzw. 2 neue Schaltstellen in Vomperbach errichtet.

Diese Schaltstellen wurden mit Glasfaserleitungen an das A1 Glasfasernetz angebunden. Auf der verbleibenden Strecke von den Schaltstellen in die Haushalte bleiben die Kupferleitungen unverändert bestehen.

Diese Methode hat den Vorteil, dass im Vergleich zu vorher, wesentlich höhere Kapazitäten auf den Leitungen verfügbar werden, aber gleichzeitig keine Verlegearbeiten in Wohnungen oder Häusern erforderlich sind. So können relativ rasch ganze Ortschaften und Siedlungen mit Breitbandtechnologie versorgt werden.

Ein Teil der Ausbaurkosten wurde auch mit Mitteln des Landes Tirols gefördert.

Neben den Vorteilen für die Bewohner steigert der Glasfaserausbau auch die Attraktivität von Terfens als Wirtschaftsstandort. Stellen schnelle Datenverbindungen mittlerweile doch ein wichtiges Standortkriterium, insbesondere für klein- und mittelständische Unternehmen, dar.

### Weitere Informationen unter:

Informationen zu Breitband im Internet  
<http://www.a1.net/>

Informationen zu Breitband am Telefon  
 0800/664 100

Informationen im A1 Shop  
<http://www.a1.net/hilfe-support/shops-und-haendler/shopfinder/>

Verfügbarkeit prüfen  
<http://ppp.a1.net/amp/index.sp>

Speedtest  
<http://www.a1.net/hilfe-support/internet-speedtest>

Upgrade:  
 Bestandskunden können Testweise 3 Monate gratis auf GP 16 upgraden, bei Bedarf zahlen sie nach 3 Monaten 4,90 € mehr, sonst werden sie auf A1 Festnetz-internet 8Mbit/s wieder reduziert.  
<http://www.a1.net/internet/a1-festnetz-internet>



## Seelsorgeraumeröffnung Terfens-Pill-Vomperbach

**D**ekan Mag. Stanislaus Majewski hat am 21.9.2014 unserem neuen Pfarrer Mag. Rudi Silberberger im Beisein von vielen Gläubigen und Ehrengästen das Dekret für den Seelsorgeraum Terfens-Pill-Vomperbach in der Christuskirche in Vomperbach überreicht. Die Vertreter der Pfarrgemeinden und die Vereine haben diesen Festakt sehr würdevoll mitgestaltet. Ein besonderer Dank an die Obfrau Margit Schneider stellvertretend für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Pfarrgemeinden.



Foto 1, 2 und 3:

Fotos: Ferdinand Schallhart  
Aufmarsch der Musikkapelle Terfens, der Schützenkompanie Pill mit Fahnenabordnung aus Terfens, Freiwillige Feuerwehr Vomperbach und Terfens.

Foto 4: Foto: Peter Schubwerk

Frau Margit Schneider als Obfrau des Pfarrgemeinderates in Vomperbach hat in Vertretung für die Pfarrgemeinden die Begrüßung der Ehrengäste und Formationen vorgenommen.

Foto 5: Foto: Peter Schubwerk

Bgm. Hubert Hußl und Bgm. Hannes Fender bedankten sich beim neuen Pfarrer für die Übernahme der Leitung des Seelsorgeraumes.

Foto 6: Foto: Peter Schubwerk

Nach der Ehrensalve gratuliert Hauptmann Alfred Steinlechner Pfarrer Rudi

Foto 7: Foto: Robert Haag

Übergabe der Heiligen Schrift vom Dekan Stanislaus Majewski an Pfarrer Rudi Silberberger

Foto 8: Foto: Peter Schubwerk

Gemeinsame Feier der Hl. Messe

Foto 9: Foto: Peter Schubwerk

Stellvertretend für die Pfarrgemeinden haben die Pfarrgemeinderäte und die Pfarrkirchenräte und die hauptamtlichen Mitarbeiterinnen dem neuen Pfarrer mit Handschlag die Bereitschaft zur Zusammenarbeit gegeben.

Foto 10: Foto: Peter Schubwerk

Viele Ministranten vom Seelsorgeraum haben gemeinsam mit unserem Pfarrer den Gottesdienst gefeiert.

Foto 11: Foto: Ferdinand Schallhart

Pfarrer Rudi Silberberger stellt die neue Pfarrmitteilung – KONTAKT – für den Seelsorgeraum Terfens-Pill-Vomperbach vor. Unser gemeinsamer Leitsatz soll sein: „Gemeinsam aufbrechen mit Gottes Liebe und neue Wege gehen“.

Foto 12 und 13:

Foto 12: Robert Haag

Foto 13: Ferdinand Schallhart

Der Singkreis Vomperbach und der Piller Frauenchor, die Davidstimmen, die Musikkapelle und der Kinderchor aus Pill haben die Hl. Messe musikalisch umrahmt.

Foto 14: Foto: Peter Schubwerk

Die Pfarrsekretärin Barbara Schmidhofer mit Obfrau Margit Schneider

Foto 15: Foto: Ferdinand Schallhart

Pfarrer Rudi als Dirigent

Foto 16: Foto: Ferdinand Schallhart

Ein herzliches Danke an die Mitglieder der Kanonenbatterie Vomperbach, welche die Bewirtung und die Verköstigung der Gäste vorgenommen haben







## Verabschiedung und Dank an Pfarrer Franz Hofmann



1

Der Herz-Jesu Sonntag, am 29. Juni 2014 wurde heuer in der Pfarrgemeinde Terfens ganz besonders gefeiert.

Nach der traditionellen Herz-Jesu-Prozession sprachen sowohl der Bürgermeister im Namen der Gemeinde, als auch die Pfarren Terfens und Vomperbach, Pfarrer Franz Hofmann für sein Wirken während der letzten vier Jahre den **Dank** aus.

Auch Vereine, wie die Schützenkompanie oder die Musikapelle, konnten sich in diesem Rahmen noch einmal speziell bei Pfarrer Franz bedanken.

*Wir wünschen Pfarrer Franz alles Gute, viel Gesundheit und noch viele Jahre im wohlverdienten Ruhestand.*



2

*Foto 1: Überreichung eines Geschenkes von Schützen Hauptmann Anton Heim und Obmann Derek Paul mit den Marketenderinnen*

*Foto 2: Überreichung eines Blumenstraußes von den Erstkommunionkindern*

*Foto 3: Bgm. Hubert Hußl, Margit Schneider Obfrau PGR Vomperbach und Hedi Mair Obfrau PGR Terfens bedanken sich bei Pfarrer Franz*



3

## Männerchor Terfens

### Gratulation an unseren Sänger Hans Hellrigl zum 80. Geburtstag!

Der Männerchor Terfens umrahmte am 25.07.2014 im Vereinslokal des Bocciacclubs in Amras das 80. Geburtstagsfest von Hans Hellrigl. Der Einladung sind wir gerne gefolgt und brachten im Laufe des Abends unter der Leitung von Chorleiterstellvertreter Peter Arnold mehrere Lieder für unseren langjährigen Sänger im Kreise seiner Verwandten und Freunde zum Vortrag.

Obmann Ludwig Klingler gratulierte zum 80. Geburtstag und würdigte Hans Hellrigl als verdienten Sänger im 1. Bass beim Männerchor Terfens seit dem 24.02.1988. Hans Hellrigl war vorher Sänger beim Lindenchor Innsbruck und beim Wiltener Männerchor. Von 2001 bis 2007 war er zudem Bezirkssängerbmann von Schwaz. Er erhielt 2002 das silberne Ehrenzeichen des Sängerverbandes und 2012 für 40 Jahre Mitgliedschaft bei einer Sängergemeinschaft das goldene Ehrenabzeichen mit Kranz.

Mit der Übergabe eines gut gefüllten Geschenkkorbes bedankte sich der Obmann bei Hans Hellrigl für die Einladung zu dem Geburtstagsfest und für die ausgezeichnete Verköstigung.

*Foto 1: Hans Hellrigl mit seiner Zither*

*Foto 2: Überreichung des Geschenkkorbes durch Obmann Ludwig Klingler*

*Foto 3: Hans Hellrigl mit Katharina Solerti im Kreise des Männerchores*

Bericht: Herbert Bartl  
Fotos: Männerchor Terfens





## Pensionistenverband Ortsgruppe Terfens / Vomperbach

### 22. bis 25. Juni Sommerreise

Bericht: Albin Turozzi

Fotos: Pensionistenverband

Die Sommerreise führte uns vier Tage ins Ausseerland mit der schönen Anreise entlang des Wolfgangsees und Bad Ischl nach Hallstatt. Bei herrlich warmen Wetter spazierten wir den See entlang hinein in diese naturbelassene historische Altstadt. Weiter ging die Fahrt zum Gosausee, am Fuße des Dachsteins und weiter bis Bad Mitterndorf, wo wir Quartier bezogen.

Am nächsten Tag fuhren wir nach Altausee zum Mittelpunkt Österreichs und weiter über die Panorama Straße auf den Loser, einen tollen Aussichtsberg über das Salzkammergut mit Wandermöglichkeit. Die Abfahrt mit Aufenthalt auf der Blaa Alm bescherte uns

einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag mit Musik von unserem Otto.

Am Tag drei unserer Reise war eine Schifffahrt auf dem Grundel See angesagt, wo wir bis Gössl schipperten und von dort zum romantischen Toplitzsee wanderten konnten. Am Nachmittag machten wir dann Halt am Ödsee, der mit seiner Ruhe noch zum Verweilen einlud. Am Abend war Unterhaltung mit Tanz und Showeinlagen von unserem Allrounder Otto geboten.

Die Heimreise am letzten Tag führte uns noch zum Wolfgangsee mit Einkehr beim Weißen Rössl bevor es endgültig über Salzburg nach Hause ging.



1



3



2



5



4

#### Hinweise:

Jeden Dienstag Kegeln ab 14:00 Uhr im Föhrenhof

Jeden Dienstag Schwimmen, Abfahrt zum O-Dorf  
13:00 Uhr beim Stoanergrobn

Jeden Mittwoch Plauderstube im Stoanergrobn bei  
selbstgemachten Kuchen und Kaffee von 14:00 bis 17:00 Uhr

Foto 1: Rast am Wolfgangsee

Foto 2: Panoramastraße

Foto 3: Mittelpunkt Österreichs

Foto 4: Rast am Toplitzsee,

Foto 5: Unterhaltungsabend

## Ortsbäuerinnen Terfens

Bericht: Erika Angerer

Das Vereinsjahr neigt sich dem Ende zu. Am Donnerstag, dem 25. September führen wir die Neuwahlen durch.

### Ein kleiner Rückblick:

Das Damenkränzchen im Februar war gut besucht. Bei der Gesundheitswoche bereiteten wir ein Buffet nach vorgegebenen Rezepten zu. Das war schon eine kleine Herausforderung! Natürlich brachten wir auch dieses Jahr wieder „Maria Larch“ auf Hochglanz. Unser Tagesausflug führte uns heuer nach Meran zu den Gärten von Schloss Trauttmansdorff. Leider hat das Wetter nicht so mitgespielt.

Bei der Kräuterwanderung konnten wir viel Neues erfahren. Referentin

Christl Höger lud uns zu einer Jause ein. Es wurde ein lustiger Abend.

Der Wandertag führte uns nach Nafing, wo wir von Thomas bestens bewirtet wurden.

Die Bäuerinnenrunde beim Fischerhäusl bildete den Abschluss vor der Sommerpause. Wie jedes Jahr wurden wir dort von Maria verwöhnt.

Leider gibt es auch ein trauriges Ereignis. So mussten wir uns am 13. August von Ida Frischmann verabschieden.

Wir werden Ida in Erinnerung behalten und möchten auf diesem Wege den Kindern mit Familien unser Mitgefühl zum Ausdruck bringen.

**Zum Abschluss möchten wir uns noch bei der Gemeinde für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit recht herzlich bedanken.**

*Somit wünschen wir Bäuerinnen allen GemeindebürgerInnen einen schönen Herbst!*



*Wir Terfener Bäuerinnen sind von den Weerberger Bäuerinnen nominiert worden. So haben wir am 15. August bei der „COLD WATER CHALLENGE“ teilgenommen*



## Bundesmusikkapelle Terfens

Bericht: Maria Angerer

Fotos: Michael Kasenbacher

### ROCK AM SEE 2014

Am 16. und 17. August veranstalteten wir unser erstes ROCK AM SEE. Trotz des kalten Wetters ließen es sich zahlreiche Gäste nicht nehmen mit uns an diesem Abend zu feiern.

Die Band Cotton Underwear sorgte gemeinsam mit DJ Andi für tolle Stimmung und heizte uns so richtig ein. Der gesamte Festplatz wurde heuer ein wenig verkleinert um eine stimmige

Atmosphäre zu schaffen. Zudem verlegten wir zwei Bars ins Zelt, so konnte uns die Kälte nichts mehr anhaben. Im Zelt wurde gerockt und getanzt bis in die frühen Morgenstunden.



Am Sonntag spielten uns die Egerländer Terfens einen unterhaltsamen Frühschoppen und die Besucher konnten bei sonnigem Wetter Schnitzel, Bratwurst, Schopf, etc. genießen.



*Wir bedanken uns bei allen Gästen für ihr Kommen, aber auch bei unseren Sponsoren, die durch ihre großzügige Spende zum Gelingen unseres Festes beitrugen und dadurch unsere Jugendarbeit unterstützen.*

*Insoft Datenverarbeitungs GmbH, Wehle OHG, Raiffeisen Kolsass, Fliesen Schneider GesmbH, Kandler Walter, Schwaninger Viehexport GmbH, Raimmichl, Schwaiger GesmbH, Stransky Heiz-Mess-Regeltechnik GmbH, Erhart Ferdinand GesmbH, Strasser Andreas, Ing. Hans Lang GmbH, Lener Hackgut GmbH, Winterle Christine - Fischerhäusl, Weissenegger Theo u. Sigrid – Tennisstüberl, Gabr Hermann, Haag und Lanz OEG, Groder Martin, Nova VertriebsgesmbH, Martin Egger Heizung-Sanitär-GmbH, Pfund Martin, Dipl. Ing. Dr. Uli Stegner, HIM Hörbager Immobilien, SP Technology GmbH, Tiroler Zeltverleih GmbH, Sparkasse Schwarz, Ernst Derfeser, Ledermaier Hubert, Erhart Florian - Scheibenhof, Erhart Roland – Wastlhof, Goidinger, Holzbau Heim*



## MUSIK – SPASS– GEMEINSCHAFT

... das und noch vieles mehr erlebst  
DU als Mitglied der Musikkapelle Terfens!



Eine aktive und erfolgreiche Jugendarbeit sichert die Qualität und den Fortbestand unseres Vereins. Neben einer guten musikalischen Aus- und Weiterbildung werden in unserer Kapelle die Gemeinschaft sowie der respektvolle und freundschaftliche Umgang zwischen „Jungen und Alten“ groß geschrieben.

Hast du Spaß an der Musik? Möchtest du neue Freunde kennenlernen? Hast du Lust an Konzerten und musikalischen Ausflügen? Die Musikkapelle ist ständig bestrebt, neue Talente zu fördern und nach einer hochwertigen Ausbildung in die eigenen Reihen aufzunehmen.



Wenn du bereits ein Instrument spielst oder dich für Klarinette, Querflöte, Flügelhorn, Trompete, Horn, Posaune, Tenorhorn, Bass oder Schlagzeug interessierst und du Mitglied der Musikkapelle Terfens werden möchtest, dann melde dich bei unserem Jugendreferenten Georg Pfurtscheller (Tel.Nr. 0650/2727096) oder bei Obmann Martin Erhart (Tel.Nr. 0676/9377223)



Wir würden uns freuen, wenn DU unsere Musikkapelle verstärken würdest!



### Termin- vorankündigung:

Die Musikkapelle würde gerne mit allen Gemeindegürgern das alte Jahr gemeinsam verabschieden und lädt sehr herzlich zur **1. VORSILVESTERPARTY** am 30. Dezember 2014 ein!!

## Unsere Musterer 2014



Nach der Musterung, die heuer am 25. und 26. August 2014 für den Jahrgang 1996 stattfand, wurden unsere Stellungspflichtigen in das Fischerhäusl - Weißlahn eingeladen.

v.l.: Bgm. Hubert Hußl, Daniel Paier, Tobias Feistmantl, Mario Meixner, Manuel Paier, Lukas Schneider, Stefan Vieider, Manuel Moser, Marco Meixner und GR Sepp Binder, nicht am Bild Thomas Cernko, Johannes Rantner, Lorenz Schauer



## Spielgruppe Kriwuskrawus

Bericht: Sylke Wechselberger, Schriftführerin

Am 09. September haben wir in das neue Semester gestartet. Bereits Wochen vorher haben fleißige Heinzelmännchen mit der Neugestaltung des Eingangsbereichs begonnen. Eine bunte Blumenwiese zierte nun diesen Bereich. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Helfern sowie dem Ausschuss für die tatkräftige Unterstützung bedanken.



### Restplätze: Klettern für Kinder von 9-12 Jahren

**Zeit:** Freitag, von 17.00 – 18.30 Uhr für 9-12 Jährige

**Start:** 03. Oktober 2014

**Dauer:** 6 Einheiten zu je 90 Minuten

**Ort:** Turnsaal der Volksschule Vomperbach

**Leitung:** Herr Peppi Schönsleben / ÖAV-Schwaz

**Assistentin:** Frau Christine Schallhart

**Kosten:** € 40,- für Mitglieder, € 48,- für Nichtmitglieder

Zzgl. € 6,- Leihgebühr

Kletterschuhe pro Person

### Restplätze: „Easy English for kids“

Für Kinder von 3-6 Jahren

**Zeit:** Donnerstag, 15.30 – 16.30 Uhr

**Start:** 26. Oktober 2014

**Dauer:** 8 Einheiten zu je 60 Min.

**Ort:** Spielgruppenraum / Vereinshaus Terfens

**Leitung:** Frau Karin Umgeher

**Kosten:** € 35,- für Mitglieder / € 43,- für Nichtmitglieder

### Restplätze: Paartanzkurs für AnfängerInnen und Fortgeschrittene

Bewegen und bewegt werden ist das Motto des Paartanzkurses mit Gerhard Egger. Körperwahrnehmung, Haltung, sowie Führen und geführt werden bilden neben Grundschritten und Figurenabfolgen den Inhalt dieses Anfänger-workshops

**Zeit:** Sonntag, 17.00 – 18.30 Uhr

**Start:** 5. Oktober 2014

**Dauer:** 6 Einheiten zu je 90 Minuten

**Ort:** Vereinshaus Terfens

**Leitung:** Herr Gerhard Egger

**Kosten:** € 60,- pro Person für Mitglieder, € 68,- pro Person für Nichtmitglieder

### Vortrag: Sprachentwicklung bei Kleinkindern

*Spielend begleiten und fördern*

Angela Schmitz wird in dem 1 1/2stündigen Info-Abend einen Überblick über den Ablauf der normalen Sprachentwicklung geben. Zusammenhänge mit anderen Entwicklungsbereichen werden erklärt, wie auch die Frage, wann ein Kind zur Abklärung bzw. zur logopädischen Therapie vorgestellt werden soll. Konkrete Tipps und Spielideen für den Alltag sollen der Sprach- und Sprechlustförderung dienen.

**Datum:** Dienstag, 30. September 2014 um 20.00 Uhr

**Ort:** Spielgruppenraum / Vereinshaus Terfens

**Kosten:** € 5,- Mitglieder, € 7,- für Nichtmitglieder



### Vortrag: Erfolgsrezept Wertschätzung

*„Grundsätze zur wertschätzenden Sprache“*

**Vortrag von Gerhard Egger**

Wie schaffe ich es, klar und deutlich auszudrücken was ich möchte und gleichzeitig in einer wertschätzenden und einfühlsamen Haltung zu bleiben? Dieser Frage begegnet Gerhard mit dem Konzept der Gewaltfreien Kommunikation nach Marshall B. Rosenberg. Schritt für Schritt wird er Ihnen die Haltung dieser wertschätzenden Sprache näher bringen und einen Einblick darüber geben, welche Auswirkungen es hat, sich in einer Bedürfnisorientierten Sprache auszudrücken.

**Datum:** Dienstag, 04. November 2014 um 19.30 Uhr

**Ort:** Spielgruppenraum / Vereinshaus Terfens

**Kosten:** € 5,- Mitglieder, € 7,- für Nichtmitglieder

**Anmeldung:**

0676 / 840 533 705 oder

E-Mail: [spielgruppe@kriwuskrawus.at](mailto:spielgruppe@kriwuskrawus.at)

## Ankündigung

Am 19. Oktober 2014, um 10:00 Uhr wird die Familienmesse in Vomperbach von der Spielgruppe gestaltet, dazu möchten wir alle recht herzlich einladen.



# EINLADUNG

Bericht:  
Josef Köchler

## FRANZISKUSWEG

Digitale Multivisionsschau von Josef Köchler  
am Samstag, 04. Oktober 2014  
um 20.00 Uhr, im Rathauskeller

Für mich ist Wandern die beste Art die Welt und sich selbst kennen zu lernen. Beladen nur mit einem Rucksack, minimiert man die eigenen Bedürfnisse. Alles Unnütze lässt man gerne zuhause zurück.

Im Spätherbst 2012 und im April 2013 war ich unterwegs, dem Franziskusweg folgend, von La Verna in der südlichen Toskana, bis nach Poggio Bustone (bei Rieti), wo beim kleinen Felsenkloster die Wanderung zu Ende ist.

Der Weg führt in einsame Berggegenden des Appenin, mit den außergewöhnlichen Einsiedeleien und Klöstern, die nicht selten mehr als Tausend Jahre alt sind. Die Ausstrahlung und Atmosphäre dieser Orte berührt.

Jeden Tag kommt man in einer mittelalterlichen Stadt oder in einem Dorf an, wo es am Abend nach vollbrachter Tagesetappe noch jede Menge zu sehen gibt. Die meisten Orte die man besucht, haben irgendeinen historischen Bezug zum Leben und Wirken des großen mittelalterlichen Heiligen Franz von Assisi.

Da gibt es genug Geschichten zu erzählen. Großformatige Bilder und Videos, eine einfühlsame Musik unterlegt mit historischen Texten, machen den Vortrag zu einem einzigartigen Erlebnis.



Als Vorgeschmack, könnt Ihr auf meiner homepage: [www.multivisionjosefkoechler.com](http://www.multivisionjosefkoechler.com), zwei Videos und ein paar Bilder ansehen.

*Auf euer Kommen freut sich  
Josef Köchler und der Verein  
Spielgruppe Krivuskravus  
Eintritt: freiwillige Spenden!*

## Sportschule Terfens

### Taekwondo für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahre

Taekwondo macht Spaß, stärkt das Selbstvertrauen und fördert die Körperbeherrschung

Taekwondo besteht nicht nur aus Kampf und Selbstverteidigung

Taekwondo ist ein Ausgleichsport für den Alltags- und Schulstress

Taekwondo ist auch der Sport für die allgemeine Konditionierung

**Ausdauer**  
**Kraft**  
**Beweglichkeit**  
**Koordination**

Die Sportschule Terfens bietet Ihnen und Ihren Kindern eine aktive Freizeitbeschäftigung.

**Auf Ihr Kommen freut sich Patricia Mancini-Mair (4. Dan, staatl. Dipl.Trainer für Taekwondo), Staats- und Tiroler Meisterin.**



Wir starten wieder am Montag, dem 29.09.2014 in der Volksschule Terfens

**Trainingszeiten:**  
Mo 17.00 - 18.15 Uhr  
Kinder bis 10 Jahren

Mo 18.15 - 19.30 Uhr  
Kinder ab 10 Jahren

Jede 2. ungerade Kalender Woche  
Mi 18.15 - 19.30 Uhr  
Kinder und Erwachsene

**Kontakt: 0699/12001535**  
[www.sportschule-terfens.at](http://www.sportschule-terfens.at)



## Jugend traf Vereine

Am Sonntag, dem 7. September fand in Zusammenarbeit vom Gemeindeausschuss Jugend, Freizeit und Sport und einigen Vereinen aus Terfens ein Tag für unsere Jugend statt.

Zahlreiche Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene haben die Gelegenheit genutzt um die verschiedenen Vereine, die in der Gemeinde Jugendarbeit leisten, kennen zu lernen.

Weiters gab es die Möglichkeit sich beim „Jugendschutz Mobil“ vom Land Tirol auf spielerischer Weise über Themen zum Jugendschutz zu informieren.

Ich möchte mich recht herzlich bei den mitwirkenden Vereinen, den Feuerwehren aus Terfens und Vomperbach, dem ESV Vomperbach, dem Tennisclub, dem Volleyballclub, der Schützenkompanie, dem Judoclub und der Sportschule Terfens für ihr mittun bedanken.

Für den Ausschuss  
Jugend Freizeit und Sport  
Hans Hußl

*Foto 1: Volleyball-Club Weißstahn*

*Foto 2: ESV Vomperbach*

*Foto 3: FF-Terfens*

*Foto 4, 5 und 6: Spiel m. Jugendschutz Mobil*

*Foto 7: Mobilisierbar*

*Foto 8: FF-Vomperbach*

*Foto 9: Spiel m. Jugendschutz Mobil*

*Foto 10: Tennisclub Terfens-Vomperbach*

*Foto 11: Judoverein*

*Foto 12: Sportschule Terfens*





7



9



8



10



11



12

## JUGENDBUTTON auf [www.terfens.at](http://www.terfens.at)

### Liebe Jugendliche!

Um euch einen guten Überblick über die Möglichkeiten für Jugendliche in unserer Gemeinde zu geben, haben wir auf unserer Homepage [www.terfens.at](http://www.terfens.at) unter dem „Jugendbutton“ alle relevanten Angebote und Aktivitäten für euch zusammengefasst.

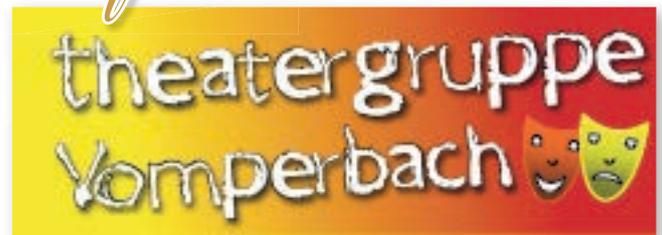
Auf der Tiroler Landesjugendhomepage [www.mei-in-foeck.at](http://www.mei-in-foeck.at) werden dann alle Gemeinden, welche den Jugendbutton installiert haben, auf einer Landkarte aufgelistet und direkt auf deren Angebote für Jugendliche verlinkt. Dadurch soll ein großes Jugendportal entstehen, welches euch einen schnellen Überblick über alle Angebote ermöglicht.

Ihr könnt diese Seite auch mitgestalten, indem ihr uns eure Ideen und Anregungen sendet. Ihr habt sicherlich immer wieder interessante Informationen, die wir darauf präsentieren können. Und wenn ihr Fragen habt, dann meldet euch ebenso bei uns. Wir freuen uns über Rückmeldungen und Meinungen!

**Zuständige Person für Jugendfragen in der Gemeinde:**  
Gemeinderat Hans Hußl, Kirchstraße 27, 6123 Terfens,  
Tel.: 0676 8242 5380, E-Mail: [hans.huszl@wuerth.at](mailto:hans.huszl@wuerth.at)



## Theatergruppe Vomperbach



### ANKÜNDIGUNG ...

## „Die Leiche im Schrank“ Kriminalkomödie von Walter G. Pfaus

Premiere	Freitag	07.11.2014 - 20:00 Uhr
	Samstag	08.11.2014 - 20:00 Uhr
	Samstag	15.11.2014 - 20:00 Uhr
	Sonntag	16.11.2014 - 14:00 Uhr
	Donnerstag	20.11.2014 - 20:00 Uhr
	Freitag	21.11.2014 - 20:00 Uhr



#### Zum Inhalt:

Johann Bloedt, Fotograf, bekommt Besuch von seiner verheirateten Geliebten Nicola. Diese ist jedoch sehr nervös, weil sie glaubt, dass ihr Mann ihr gefolgt ist. Außerdem wird das Paar auch noch von der Nachbarin Simone gestört. Und dann steht der Ehemann von Nicola tatsächlich vor der Tür. Um die Anwesenheit von Nicola harmlos erscheinen zu lassen, muss Simone, die Nachbarin, die Ehefrau von Johann spielen. Das klappt anfangs auch. Doch dann kommt ein Bekannte von Simone, der Einbrecher Arno Pakult, in Johanns Wohnung.

In dieses Durcheinander platzt dann auch noch ein älteres Ehepaar, das sich fotografieren lassen möchte. Als der Ehemann von Simone dann auch noch viel zu früh nach Hause kommt, ist das Chaos perfekt und Johann am Ende seiner Nerven. Arno Pakult versteckt sich im Schrank und spielt eine Leiche. Bis sich dann fast alles in Wohlgefallen auflöst, haben die Akteure einige turbulente Szenen zu bestehen.

*Wir freuen uns schon jetzt auf zahlreichen Besuch und hoffen auf unterhaltsame und lustige Theaterabende.*

*Die Theatergruppe Vomperbach (Obmann Andreas Falch)*

**Kartenreservierung im „Dorfcave Terfens“  
unter der Telefonnummer 05224/67700  
täglich außer Mittwoch von 09:00 bis 11:00 Uhr  
und von 14:00 bis 18:00 Uhr (ab Mitte Oktober)**

**VERKEHRSVERBUND TIROL**

# SEMESTER-TICKET. HERBST 2014.

MEINE ÖFFIS - MEINE STUDIENGLIEDER.  
MEINE ÜRS.  
UNIVERSITÄT INNSBRUCK  
MEDIZINISCHE UNIVERSITÄT INNSBRUCK  
LWIIT HALL  
MCI MANAGEMENT CENTER INNSBRUCK  
FH GÖTTWEIT  
FH KÖRSTEN  
KOFU URSUM STEIN  
PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE TIROL

**AB HERBST 2014  
BIS ZU 7% GÜNSTIGER!**

Semester-Ticket  
Name: ...  
Matrikelnummer: ...  
Geburtsdatum: ...  
Geburtsort: ...  
A-Wahl: ...

SmartRide



## Elternverein Volksschule und Kindergarten Vomperbach

Bericht: Schwemberger Sabine  
Fotos: Mühlbacher Daniela



Am Ende des alten Schuljahres konnte der Elternverein die Vorschüler, nachdem sie das verkehrte Haus besucht hatten, mit einem Picknick überraschen. Leider spielte das Wetter nicht ganz mit. Aber im Gruppenraum des Kindergartens war es auch ganz lustig und es gab leckere Speisen. Leider mussten wir uns von den

Schülern der 4. Klasse verabschieden. Mit einem Buch als Erinnerung wünschen wir Emily, Hanna, Dennis und Simon alles Gute und weiterhin viel Erfolg in den nächsten Schuljahren. Und am Montag 1. September war es dann wieder soweit. Nach den Sommerferien begrüßten wir die 15 Kinder der 1. Klasse. Unsere Obfrau

Daniela überreichte jedem Kind eine Überraschung. Und nach dem Gruppenfoto ging der „Unterricht“ schon los. **Viel Spaß!**

Mit frischem Elan machen wir uns vom Elternverein wieder ans Werk und organisieren und planen die nächsten Aktivitäten für den Herbst. Vielleicht sehen wir uns auf einer dieser Veranstaltung.

**Bis bald!**



*Foto 1: 4. Klasse*

*Foto 2: 1. Klasse*



1



2



## David Hußl segelt bei der Junioren-Weltmeisterschaft vor Aarhus zur Bronzemedaille und damit zum zweiten Mal in Folge auf das WM-Podest

Die besten U 24 Segler der Klasse 49er kämpften in Dänemark um den Weltmeistertitel. 24 Stunden vor der ersten Wettfahrt war nicht sicher, ob David's Partner Benjamin Bildstein aufgrund seiner lädierten Schulter überhaupt an den Titelkämpfen teilnehmen kann. Trotzdem gelang es den beiden Nationalteam-Seglern ganz an der Spitze mitzumischen, unter 44 Booten aus 19 Nationen. Mit der Bronzemedaille wurden sie belohnt - nachdem sie im Vorjahr den Vize-Weltmeistertitel erreichten. Leider blieb zum Feiern keine Zeit - gleich weiter ging es mit verschiedenen Großevents in Finnland und Brasilien. Im September wird es erstmals



David u. Partner Benjamin

richtig ernst für Olympia 2016 - werden doch die ersten 10 Nationentickets in Santander / Spanien vergeben. Wir drücken den beiden

Heeresportlern fest die Daumen, dass die nächsten Schritte Richtung Olympia in Rio de Janeiro erfolgreich verlaufen.



Foto 1: Raphael beim Segeln in Polen

Foto 2: Raphael und Partner Nico Kampelmühler

## Raphael Hußl legt äußerst erfolgreichen Segelsommer aufs Tablett

Still und leise erarbeitete sich Raphael Hussl im Windschatten seines Bruders David einen Platz an der Spitze der österreichischen 420er Segler.

Raphael hat mit dem Wiener Nico Kampelmühler einen idealen Partner im Boot und einen fixen Platz im Jugendnationalteam.

Die Ergebnisse der beiden können sich sehen lassen: Vize-Staatsmeister 2014 in Podersdorf, Teilnahme an der ISAF Youth Worlds in Portugal, wo pro Nation jeweils nur ein Burschen,- und ein Mädchenboot entsendet wird.

Im Juli und August erreichten die beiden hervorragende Plätze in der Goldflotte bei der Weltmeisterschaft in Travemünde und der Europameisterschaft in Polen. Nach der äußerst anstrengenden Saison ging wohl etwas die Kraft aus, mit dem 4. Platz bei der österreichischen Jugendmeisterschaft waren die beiden nicht so ganz zufrieden. Aber insgesamt gibt die sehr erfolgreiche Ausbeute in internationalen Regattafeldern viel Selbstvertrauen für den anstehenden Bootswechsel im Herbst!

*Die Gemeinde möchte dem erfolgreichen Segelbrüderpaar recht herzlich für ihre großartigen Leistungen gratulieren. Super Boys, macht so weiter!*



## Besuch Haus steht Kopf

Die Firmlinge von Terfens und Vomperbach wurden am 11.07.2014 von der Gemeinde mit Firmspender Dekan Stanislaus Majewski, zu einem Besuch des „Haus steht Kopf“ und anschließend zu einem Eis ins Dorfcafe eingeladen.



Foto 1: Firmlinge mit Dekan Stanislaus Majewski

Foto 2: „Vielen Dank“

an die Gemeinde für diese Köstlichkeit

## NEUES AUS DER BÜCHEREI

### „Erlesenes aus Terfens“

#### EINLADUNG

Wir laden euch zu einer Zeitreise von einst bis jetzt ein. Hans Meixner wird uns Informatives über Terfens und Vomperbach im Wandel der Zeit näherbringen. Texte, musikalische Umrahmung und a Marend mit Hoagascht runden den Abend ab.

**Ort:** Rathauskeller

**Datum:** Dienstag, 21.10.2014

**Zeit:** 19:30 Uhr

*Auf euer Kommen freut sich das Büchereiteam*



### HERZLICHEN DANK!

Raiffeisenbank  
Kolsass und Umgebung



Die Büchereileiterin Susanne Parzer und ihr Team möchten sich auf dieser Weise herzlich bei der Raiffeisenbank Kolsass und Umgebung für das Sponsoring des Präsentationsregals bedanken.





## Almabtrieb am 30. August 2014



Foto: Egger Reinhard



Foto:  
Hubert  
Hüßl

Altbauer Max

Nach einem verregneten Almsommer auf der Lavasteralm am Weerberg kehrte das Vieh des Puitnerbauern (Klaus Mair), das seit Jahrzehnten von Max und Mathilde auf der Alm betreut wird, wieder auf die Terfner Eggen zurück.

Aus Dankbarkeit für einen unfallfreien Aufenthalt auf der Alm wurde das Vieh festlich geschmückt.

## ABHOLUNG GARTENABFÄLLE

Mit Ende der Gartensaison ist wieder ein verstärkter Anfall von Strauchschnitt und Balkonblumen verbunden. Wer also selbst keine Möglichkeit hat, diese Abfälle zu einer der Kompostierübernahmestellen oder zur Kompostieranlage zu bringen, kann diese

**am Freitag, dem 7. November 2014**

von zu Hause abholen lassen. Voraussetzung ist, dass jemand zum Aufladen anwesend ist. Balkonblumen bitte in den Trögen lassen und unbedingt vom Strauchschnitt getrennt lagern!

**Auskunft und Anmeldung bis spätestens**

Mittwoch 5. November 2014, 12.00 Uhr beim Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 05224/68315

**Die Kompostübernahmestellen werden  
am 8. November 2014 zum letzten Mal angefahren!!!**





# Tiroler Kindergeld Plus

## Wer kann ein Ansuchen einbringen:

Alle Eltern mit Hauptwohnsitz in Tirol deren Kinder zwischen dem 02.09.2010 und dem 01.09.2012 geboren wurden und im gemeinsamen Haushalt leben, können ein Ansuchen „Kindergeld Plus“ stellen.

## Wann und wie kann das Ansuchen eingebracht werden:

Das Ansuchen kann von **Anfang Juli 2014 bis Ende Juni 2015** eingebracht werden.

Die Formulare sind im Gemeindeamt oder auch per Internet unter der Adresse [www.tirol.gv.at/juff](http://www.tirol.gv.at/juff) Familie erhältlich.

Die Richtigkeit **der Angaben zur Familie** muss von der Gemeinde überprüft und bestätigt werden.

## Wie hoch ist die Förderung:

Der Förderbetrag für jedes Kind beträgt € 400,--.

Die **Auszahlung** des gesamten Förderbetrages von € 400,-- erfolgt im Laufe des Förderungsjahres.

**Für weitere Informationen** steht Ihnen der **JUFF-Fachbereich Familie** unter der **Tel. Nr. 0512/508-3438** oder **3638** sowie das **Gemeindeamt zur Verfügung**.

# TAG DER OFFENEN TÜR HAUSMESSE

11. & 12. OKT **Farmer** Neue Landstr. 2a 6123 Terfens

**Sa. 11.10.2014**  
9:00 - 17:00 MASCHINENAUSSTELLUNG des kompletten Lieferprogramms

**So. 12.10.2014**  
9:00 - 17:00 MASCHINENAUSSTELLUNG des kompletten Lieferprogramms

ca. 11:00 - NOFFTRAC Geschicklichkeitsfahren  
ca. 11:00 - 13:30 EGERLÄNDER der DMK Terfens  
ca. 13:30 - 17:00 DIE FETZIG'N AUS DEM ZILLERTAL  
ca. 15:00 Uhr Verlosung der 3 Hauptpreise

Verpflegung für beide Tage  
Föhrenhof Terfens/Vomperbach [www.foehrenhof.cc](http://www.foehrenhof.cc)

Weitere Infos unter [www.farmer-landtechnik.at](http://www.farmer-landtechnik.at) & [www.farmer-3kn.at](http://www.farmer-3kn.at), [info@farmer-3kn.at](mailto:info@farmer-3kn.at), Tel.: +43/5242/21011

**Zivilschutz in ÖSTERREICH**

**BM.I**  
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

## Für Ihre Sicherheit

### Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

**am Samstag, 4. Oktober 2014, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeszentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

**Bedeutung der Signale**

**Sirenenprobe** **15 Sekunden**

**Warnung** **3 Minuten** gleich bleibender Dauerton

**Herannahende Gefahr!**  
Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.  
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Alarm** **1 Minute** auf- und abschwellender Heulton

**Gefahr!**  
Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.  
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Entwarnung** **1 Minute** gleich bleibender Dauerton

**Ende der Gefahr!**  
Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.  
**Am 4. Oktober nur Probealarm!**

**Infotelefon am 4. Oktober von 9:00 bis 15:00 Uhr**

**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**

APR. AUFTRAGSGRUPPE



**SVÖ** Ortsgruppe 110  
**WEER**  
Österreichischer Verein Deutscher Schäferhunde

## Herbstkurs für alle Hunderassen – SVÖ OG Weer:

Am 06. September zwischen 14.00 Uhr – 14.45 Uhr freuen wir uns wieder Kursteilnehmer für unseren Herbstkurs für **Junghunde** und **Begleithunde** begrüßen zu dürfen.

Wenn Ihr unter fachkundiger, gewaltfreier Anleitung lernen wollt mit eurem Hund richtig zu kommunizieren und umzugehen, dann seid Ihr bei uns richtig.

Ab September finden auch wieder **Agilitykurse** statt.

Weiters bieten wir ganzjährig, immer Samstag von 14.00 – 14.45 Uhr

**Welpenkurse**- Spielen mit anderen Welpen (Körpersprache des Hundes lernen), über verschiedene Gegenstände gehen, unterschiedliche Hürden bewältigen, Grundkommandos, Beziehung zum Hundeführer aufbauen, Fragen rund um den Hund beantworten u.v.m.

Auf euer Kommen freut sich SVÖ OG Weer, Obmann Rudolf Pöhl, Tel.: 0664-1635529



## Mit einem Hund übernimmt man Verantwortung!



Ein Aufruf an all jene Hundebesitzer die sich noch nicht an die Verordnung – **Kurzleinenzwang und Hundekotauflnahmepflicht halten**

Immer häufiger sorgt die Problematik von Hundekot auf unseren Straßen, Feldern, Gärten und Spielplätzen für Diskussionen und Unfrieden zwischen den Hundebesitzern und der übrigen Bevölkerung. Vielen Hundebesitzern ist offensichtlich nicht bewusst, wie gefährlich Hundekot für Mensch und Tier sein kann, denn er ist Überträger von Wurmerkrankungen (Fuchsbandwurm, Spulwurm, Hakenwurm, etc.), die auch beim Menschen schwere gesundheitliche Schäden hervorrufen können. Besonders gefährdet sind spielende Kinder, für die ein herumliegender „Hundehaufen“ eine wirkliche Gefahr darstellt. Ganz ungünstig wirkt sich Hundekot natürlich auch dann aus, wenn er über die Wiesen und Felder in das Futter des Viehs gelangt. Auch auf Wegen und Gehsteigen werden „Hundstrümmel“ zum Ärgernis. **Die dafür benötigten Gassisäcke erhalten Sie kostenlos bei der Gemeinde.**

Der Gemeinderat hat sich deshalb entschlossen vermehrt Kontrollen auf Einhaltung der Hundeverordnung durch eine Securityfirma durchführen zu lassen!



## Neuigkeiten aus der Silberregion Karwendel

### Aktueller Arbeitsbericht aus dem TVB Vorstand

#### Start Strategieprozess

Der Strategieprozess zur Entwicklung der Silberregion Karwendel ist gestartet. Unter dem Titel „Quo vadis? - Der gemeinsame Weg zur Identität der Silberregion Karwendel.“ wird in den nächsten Wochen und Monaten gearbeitet. Das Kernteam wurde nominiert. Die Mitglieder der Projektgruppe werden derzeit informiert und rekrutiert. Es wird eine Zahl von rund 60 mitarbeitenden Persönlichkeiten aus der Region angepeilt. Verschiedene Wissenshintergründe und Interessen sollen im Entwicklungsprozess Eingang

finden. Alle Bürgermeister der Region werden um ihre Wünsche und Vorstellungen einer Weiterentwicklung gefragt. Es sollen Wirtschaftstreibende, Querdenker und natürlich Touristiker eingebunden werden. Am 30. und 31. Juli und 28. und 29. August fanden Interviews mit den Mitgliedern der Gruppen statt. Aus den gesammelten Informationen machen sich die Berater von Brand+ ein erstes Bild. Es fand auch eine groß angelegte Gästebefragung statt, um auch die Sicht der Gäste in den Prozess einfließen zu lassen.



#### Neue Förderrichtlinien

Der Vorstand des Tourismusverbandes Silberregion Karwendel hat die Förderrichtlinien überarbeitet. Es gibt die Möglichkeit für touristische Maßnahmen, Förderungen zu erhalten. Ab sofort werden nach Maßgabe dieser Richtlinien Förderungen gewährt. Für Fragen diesbezüglich stehen wir euch gerne zur Verfügung. Gerne könnt ihr die Richtlinien bei unserer Mitarbeiterin Frau Bianca Kohler anfordern.

## Angebote und Wissenswertes des TVB für die Bürger

#### Dreharbeiten „Harry's liebste Hüttn“

Der in Vomp ansässige Harry Prünster hat wieder in seiner Heimat für die Sendung „Harry's liebste Hüttn“ gedreht. Diesmal in den Tuxer Voralpen auf der Kellerjochhütte, im Alpengasthof Loas, auf der Weidener Hütte und in der Schwazer Innenstadt. Bei der letzten Sendung war die Engalm Austragungs-ort. Ausgestrahlt wurde die Sendung am Sonntag, den 7. September 2014 auf ORF2. Die Wiederholung der Sendung könnt ihr in ORF TV THEK sehen.

<http://www.tvthek.orf.at>

#### Tiroler Schnapsroute

Die Tiroler Schnapsroute bietet die Möglichkeit hinter die Kulissen der heimischen Brennereien zu schauen. Ihr erfahrt die Geheimnisse der Destillierkunst aus erster Hand und könnt bei einer Kostprobe dieser hochprozentigen Köstlichkeiten mit dem Brenner höchstpersönlich philosophieren. In der Silberregion Karwendel befinden sich die Schnapsbrennerei Purnerhof in Terfens und die Schnapsbrennerei Toni Rossetti am Kolsassberg. Auch das Schnapsmuseum Plankenhof in Pill ist einen Besuch wert. Anmeldung: Um Voranmeldung bei den verschiedenen Brennereien wird gebeten.





# Herzlichen Glückwunsch!

## 80. Geburtstag



**Johann Hellrigl, Mühlweg 6**



**Otto Wösch, Wohnstraße 19**



**Maria Weissenegger, Weißlahn 9**



**Hermina Mair, Riedstraße 16**

*Bgm. Hubert Hußl und Pfarrer Franz Hofmann gratulierten und überbrachten die Glückwünsche der Gemeinde!*

## 75. Geburtstag

**Rudolf Rohregger, Alte Landstraße 36**

**Peter Thöni, Kirchstraße 2**

**Christine Erhart, Schlögelsbach 11**

**Alfred Kolb, Bahnhofsiedlung 26**

**Hildegard Hußl, Umlberg 26**

## 85. Geburtstag

**Anna Ernsperger,**

Bahnhofsiedlung 29

**Elisabeth Binder,**

Kirchboden 10



## 90. Geburtstag Frieda Schallhart, Dorfstraße 4



*Mit einem musikalischen Ständchen der Hohnissler gratulierte Bgm. Stellv. Andreas Falch und Pfarrer Franz Hofmann im Regionalaltenwohnheim Schwarz und überbrachten die Glückwünsche der Gemeinde*

## STANDESFÄLLE

### Geburten

19.06.2014 Jasmin Kugl,  
Fischergasse 32



02.07.2014 Luca und Amelie Spörr,  
Alte Landstraße 49

31.07.2014 Emanuel Eder,  
Bahnhofsiedlung 66



01.08.2014 Julia Kopp,  
Fischergasse 58

03.08.2014 Eva Gredler,  
Alte Landstraße 40



31.08.2014 Tobias Schiffmann,  
Schlögelsbach 19a



24.08.2014 Andreas Schwaninger, Eggen 9a

### Eheschließungen

Bernhard Flatscher und  
Freitag Isabella, Vomperloch 3

Martin Hellweger und Kröll Claudia,  
Forchat 7a

Armagan Büyükkavakli und Kübra Yerli,  
Dorfstraße 19

Stefanie Schneider und Erwin Beiler,  
Alte Landstraße 71

Iliya Lyubenov und Marina Sharkova, Spitzarche 1  
Claudia Winkler und Reinhard Lorenz, Mühlweg 3



### Verstorbener Mitbürger

Margarethe Jirowez, Bahnhofsiedlung 10

Adele Ostermann, Mühlweg 6

Ida Frischmann, Fischergasse 3

Franz Löffler, Mühlweg 7

Notburga Steinlechner, Bahnhofsiedlung 15

Johann Ortner, Bahnhofsiedlung 8





## VERANSTALTUNGEN/TERMINE

<b>Sprachentwicklung bei Kleinkindern</b> Vortrag von Angela Schmitz - im Vereinshaus Spielgruppenraum	September	30.09.2014	20.00 Uhr
<b>Vortrag Franziskusweg im Rathauskeller</b> veranst. v. d. Spielgruppe KRIWUSKRAWUS	Oktober	04.10.2014	20.00 Uhr
<b>25 Jahre Gasthaus Fischerhäusl</b> Frühshoppen ab 11.00 Uhr mit den Grubertalern und Hoffest mit Maschinenvorführung der Fa. Lener Hackgut GmbH		05.10.2014	11.00 Uhr
Mütterberatung u. Erziehungsberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		06.10.2014	09.00 Uhr
Blumenschmuckausflug in die ErlebnisSennerei Zillertal		10.10.2014	<u>Abfahrt:</u> Terfens, Dorfplatz 12.45 Uhr Vomperbach, Stoanergrobn 13.00 Uhr
Jungbauernball im Rathauskeller		11.10.2014	21.00 Uhr
Hausmesse „Tag der offenen Tür“ <b>Fahrzeugtechnik Farmer</b>		11. und 12.10.2014	
Notarsprechstunde im Sitzungssaal des Gemeindeamtes		13.10.2014	17 – 18 Uhr
<b>Hans Meixner „Terfens einst und jetzt“</b> veranstaltet von der Bücherei Terfens im Rathauskeller		21.10.2014	19:30 Uhr
<b>Erfolgsrezept Wertschätzung</b> Vortrag von Gerhard Egger (Erziehungswissenschaftler, Trainer für gewaltfreie Kommunikation - im Vereinshaus Spielgruppenraum		04.11.2014	19.30 Uhr
Abholung Gartenabfälle	November	07.11.2014	
<b>Premiere der Theateraufführung „Die Leiche im Schrank“</b> weitere Aufführungen		07.11.2014 08.11.2014 15.11.2014 16.11.2014 20.11.2014 21.11.2014	20.00 Uhr 20.00 Uhr 20.00 Uhr 14.00 Uhr 20.00 Uhr 20.00 Uhr
Mütterberatung u. Erziehungsberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		09.11.2014	09.00 Uhr
Mütterberatung u. Erziehungsberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock	Dezember	01.12.2014	09.00 Uhr
Weihnachtsmarkt Vomperbach		5.–7.12.2014	16 – 21 Uhr
Adventsingen in der Pfarrkirche Terfens		14.12.2014	19.00 Uhr
<b>Vorsilvesterparty</b> veranstaltet von der Musikkapelle Terfens		30.12.2014	

Der Veranstaltungskalender wird in unserer Homepage laufend aktualisiert, bitte besuchen Sie uns unter [www.terfens.at](http://www.terfens.at)

**Redaktionsschluss für die nächste Zeitung, Freitag 21.11.2014**

E-Mail: [gemeinde@terfens.at](mailto:gemeinde@terfens.at), Telefon: 05224/63815, Fax: 05224/68315-66

**Nächste Gemeinderatssitzung: Termin wird an der Anschlagtafel bekannt gegeben!**

**Impressum:** Herausgeber, Verleger, Eigentümer: Gemeinde Terfens, Dorfplatz 1, 6123 Terfens.

Für den Inhalt verantwortlich Bgm. Hubert Hußl bzw. der jeweilige Verfasser eines Berichtes. Grafik und Druck: Sterndruck, 6263 Fügen